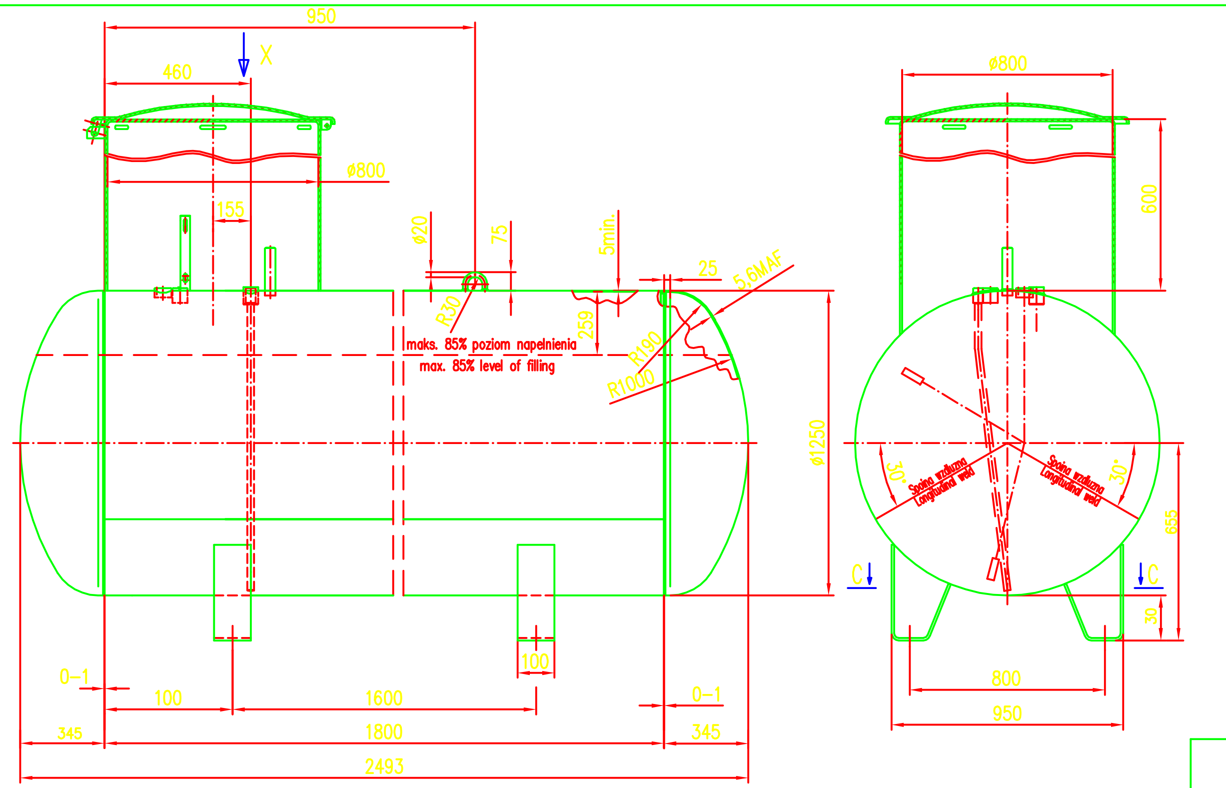

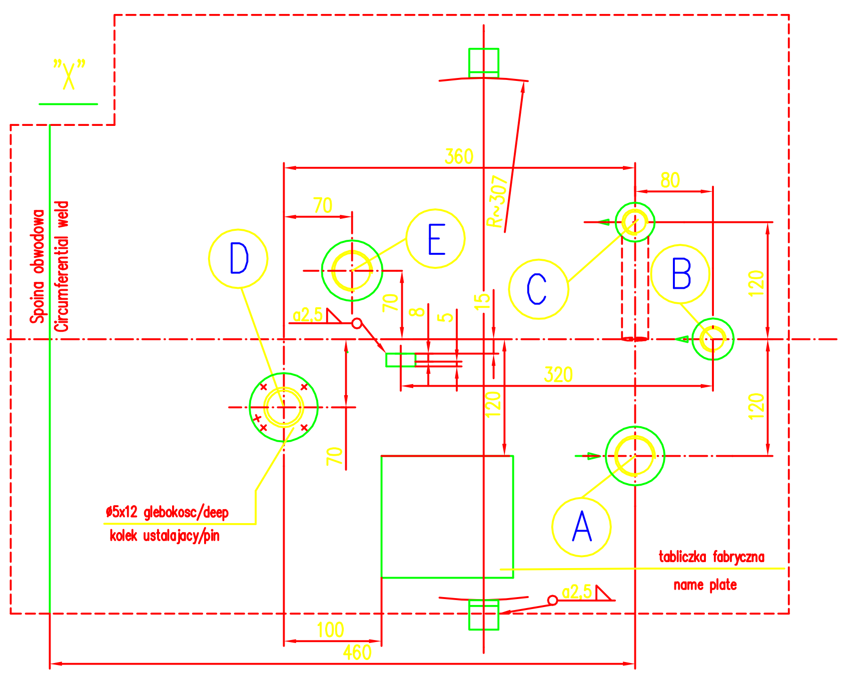

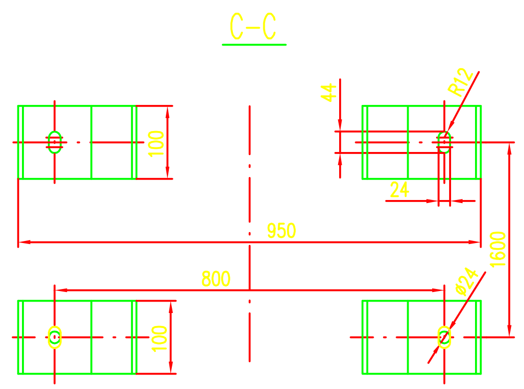

CHEMET S.A.
TARNOWSKIE GORY

MEDIUM	PROPANE
PROPANE–BUTANE /MAX. 80% BUTANE/	
MFR'S SERIAL NO.	YEAR BUILT 200....
VOLUME	 L
MAX. ALLOW. PRESSURE	15,6/–0,08 bar
MIN/MAX. ALLOW. TEMP.	–20°C/40°C
MAX. ALLOW. FILL	85%
TEST PRESSURE	22,31 bar
DATE OF TEST	....
OWNER	....
CE	NO. OF NOTIFIED BODY

125 · 135

MATERIAL PODSTAWOWY NA CZESCI CISNIENIOWE S355J2G3 WG EN 10025 I P275NL1 WG EN 10216–3.
MATERIAL NA SRUBY I NAKRETKI A2–70 I A2.
USZCZELKI KLINGER SIL C–4400 LUB POLONIT FA–300.

THE MAIN MATERIAL FOR PRESSURE PARTS S355J2G3 ACC. TO EN 10025 AND P275NL1 ACC. TO EN 10216–3.
MATERIAL FOR BOLTS AND NUTS A2–70 AND A2.
GASKETS KLINGER SIL C–4400 OR POLONIT FA–300.

Masa calkowita [kg] =~510 kg
Total mass [kg] = ~510 kg

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA
TECHNICAL CHARACTERISTIC

No.		
1	Rodzaj gazu / Medium	propan, propan–butan (max. 80% butanu) / propane, propane–butane (max. 80% butane)
2	Pojemnosc nominalna / Nominal capacity	2700L
3	Max. dopuszczalne cisnienie pracy / Max. allowable work. pressure	15,6 bar
4	Cisnienie obliczeniowe / Design pressure	15.6/–0.08 bar
5	Minimalne cisnienie wewnetrzne / Min. internal pressure	0.92 bar
6	Cisnienie probne hydrauliczne / Hydrostatic test pressure	22.31 bar
7	Cisnienie probne pneumatyczne / Pneumatic test pressure	5 bar
8	Maks. dopuszczalna temperatura pracy / Max. allowable work temperature	40°C
9	Min. dopuszczalna temperatura pracy / Min. allowable work temperature	–20°C
10	Temperatura obliczeniowa / Design temperature	–20/40°C
11	Dopuszczalna niekolowosc plaszcza / Out of roundness	0,5%
12	Maks. dopuszczalne napelnienie / Max. allowable filling	85%
13	Wspolczynnik zlacza spawanego / Joint efficiency	1
14	Obrobka cieplna / PWHT	nie wymagana / not required
15	Naddatek na korozje / Corrosion allowance	0 mm
16	Badanie NDT / NDT examination	10 % – RT / US *2)
17	Udarnosc / Impact test	w –20°C min.27J / at –20°C min.27J
18	Przepisy projektowe / Design code	DIN EN 14075/01.03 bez punktu/without point 5.4; prEN 13445–3/99
19	Dyrektywa / Directive	PED 97/23/EC
20	Grupa (wg Dyrektywy 97/23/EC) / Group (acc. to PED 97/23/EC)	1
21	Kategoria (wg Dyrektywy 97/23/EC) / Category (acc. to PED 97/23/EC)	IV
22	Modul (wg Dyrektywy 97/23/EC) / Module (acc. to PED 97/23/EC)	B+D
23	Odbiór przez jednostkę notyfikowaną / Inspection by notified body	TÜV
24	Oznakowanie / Marking	CE

*2) zgodnie z DIN EN 14075/01.03 pkt 9.2, tabela 2, uwaga b) i c) i pkt 9.2.2.
*2) in acc. with DIN EN 14075/01.03 para. 9.2, Table 2, notes b), c) and para. 9.2.2.

TABELA KRÓĆCÓW PODSTAWOWYCH
TABLE OF BASIC NOZZLES

Ozn. / Mark	Ilość / Req'd No.	Przeznaczenie / Service	Przyłącza / Coupling/Flange	Uwagi / Remarks
A	1	Napelnianie / Filling	Tulejka 1 1/4"NPT–Wersja I i IIA lub PN25/DN32–Wersja IIB i IIC / Boss 1 1/4"NPT–Version I and IIA or PN25/DN32–Version IIB and IIC	
B	1	Odbior fazy gazowej / Uptake of gaseous phase	Tulejka 3/4"NPT / Boss 3/4"NPT	
C	1	Odbior fazy cieklej / Uptake of liquid phase	Tulejka 3/4"NPT–Wersja I i IIA lub PN25/DN50–Wersja IIB i IIC / Boss 3/4"NPT–Version I and IIA or PN25/DN50–Version IIB and IIC	
D	1	Dla wskaznika napelnienia / For level gauge	Tulejka dw=34 mm / Boss dw=34 mm	
E	1	Dla zaworu bezpieczenstwa / For safety valve	Tulejka 1 1/4"NPT / Boss 1 1/4"NPT	

UWAGI:
1. DO RYSUNKU PRZYNALEZA:
 –OBLICZENIA NR. 4–1176–02 REW.3,
 –PLAN SPAWANIA NR. 298 REW.4,
 –ANALIZA ZAGROZEN NR 4–1176–08 REW.2,
 –INSTRUKCJA OBSLUGI NR. 4–1176–09 REW.2,
 –RYSUNEK NR 2–1176–01.10 Rev. 4 (ZBIORNIK WERSJA I),
 –RYSUNEK NR 2–1176–01.11 Rev. 4 (ZBIORNIK WERSJA II A),
 –RYSUNEK NR 2–1176–01.12 Rev. 3 (ZBIORNIK WERSJA II B),
 –RYSUNEK NR 2–1176–01.13 Rev. 2 (ZBIORNIK WERSJA II C).
2. WYKONANIE, TOLERANCJE I ZAKRES BADAN WG DIN EN 14075/01.03 I prEN 13445–3/99.
3. W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA MATERIALOW WG NORM NIEZHARMONIZOWANYCH ICH ZGODNOSC Z DYREKTYWA ZOSTANIE POTWIERDZONA PRZEZ JEDNORAZOWE DOPUSZCZENIE. DLA ZBIORNIKA KATEGORII IV JEDNORAZOWE DOPUSZCZENIE MATERIALU JEST UDZIELANE PRZEZ JEDNOSTKE NOTYFIKOWANA (ZALACZNIK 1, PUNKT 4.2 DYREKTYWY 97/23/EC).
4. ZABEZPIECZENIE ANTYKOROZYJNE:
a) POWIERZCHNIE ZEWNETRZNA ZBIORNIKA CZYSCIC DO SA2.5 WG ISO 8501–1,
b) POWIERZCHNIE ZEWNETRZNA ZBIORNIKA MALOWAC FARBA ANTYKOROZYJNA,
c) BADANIE SZCZELNOSCI POWLOKI PRADEM O NAPIECIU 14kV.
5. DLA MATERIALOW POCHODZACYCH OD PRODUCENTOW POSIADAJACYCH SYSTEM ZAPEWNIENIA JAKOSCI ISO, ZGODNY Z DYREKTYWA WYSTARCZA SWIADECTWA ODBIOROWE 3.1B WG EN 10204. DLA MATERIALOW POCHODZACYCH OD PRODUCENTOW NIE POSIADAJACYCH SYSTEMU ZAPEWNIENIA JAKOSCI ISO, ZGODNEGO Z DYREKTYWA WYMAGANE SA SWIADECTWA ODBIOROWE 3.1A/C WG EN 10204.
6. ELEMENTY GOTOWE MUSZA POCHODZIC OD PRODUCENTOW POSIADAJACYCH SYSTEM ZAPEWNIENIA JAKOSCI ZGODNY Z DYREKTYWA DLA MODULOW W KATEGORII IV.
7. ARMATURA MUSI BYC OZNAKOWANA ZNAKIEM CE.
8. UCHA SLUZA DO PODNOSZENIA PUSTEGO ZBIORNIKA.

NOTES:
1. REFERENCE DOCUMENTS:
 –STRENGTH CALCULATION NO. 4–1176–02 REV.3,
 –WELDING PLAN NO. 298 REV.4,
 –ANALYSE THE HAZARDS NO 4–1176–08 REV.2,
 –OPERATING INSTRUCTION NO. 4–1176–09 REV.2,
 –DWG NO 2–1176–01.10 Rev. 4 (VESSEL VERSION I),
 –DWG NO 2–1176–01.11 Rev. 4 (VESSEL VERSION IIA),
 –DWG NO 2–1176–01.12 Rev. 3 (VESSEL VERSION IIB),
 –DWG NO 2–1176–01.13 Rev. 2 (VESSEL VERSION IIC).
2. MANUFACTURING, TOLERANCES, INSPECTION AND TESTING ACCORDING TO DIN EN 14075/01.03 AND prEN 13445–3/99.
3. WHEN THE MATERIALS ARE USED ACCORDING TO UNHARMONIZED STANDARDS THEN COMPLIANCE WITH PED REQUIREMENTS WILL BE CONFIRMED BY PARTICULAR MATERIAL APPRAISAL. FOR VESSEL CATEGORY IV, PARTICULAR APPRAISAL MUST BE PERFORMED BY NOTIFIED BODY INSPECTOR (ANNEX 1, PARA. 4.2 OF PED 97/23/EC).
4. RUST PROTECTION:
a) OUTSIDE SHOT BLASTED TO SA2,5 ACC. ISO 8501–1,
b) OUTSIDE SURFACE COATING WITH ANTI–RUST PAINT,
c) SEAL TEST OF COATING WITH AC 14KV.
5. FOR MATERIALS COMING FROM PRODUCERS HAVING QUALITY–ASSURANCE SYSTEM ACCORDING TO ISO AND PED, MATERIAL CERTIFICATES 3.1B–EN 10204 CAN BE USED. FOR MATERIALS COMING FROM PRODUCERS WHO DO NOT HAVE ABOVE MENTIONED QUALITY–ASSURANCE SYSTEM, MATERIAL CERTIFICATES 3.1A/C ARE REQUIRED.
6. READY ELEMENTS (E.G. ELLIPSOIDAL HEADS) SHOULD COMING FROM PRODUCERS HAVING QUALITY–ASSURANCE SYSTEM ACCORDING TO ISO AND PED FOR MODULES IN CATEGORY IV.
7. SAFETY VALVES AND FITTINGS SHOULD BE WITH CE MARKING.
8. LIFTING LUGS CAN BE USED FOR EMPTY VESSEL ONLY.

Znak zm. / Sign.	Rodzaj zmiany / Revisions	Data / Date

Projektowal	J.Konowalczyk	10.2006
Kreslil	J.Konowalczyk	10.2006
Sprawdzil	K.Lazarczyk	10.2006
Zatwierdzil	K.Lazarczyk	10.2006

Format / Size: ⁒ · Format / Size: A3
Zastąp. przez rys.– Replaced by Dwg. · Zastępuje – Instead of Dwg. · Przynależy do – Ref. to:
Zakłady Aparatury Chemicznej Chemet S.A. Tarnowskie Góry
Nr rysunku – Drawing No.: 1–1176–01
TOLCON
Nazwa przedmiotu – Designation:
Zbiornik cisnieniowy na propan, propan–butan
Pressure vessel for Propane, Propane–Butane V=2700 L